



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.56
16 April 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 23 повестки дня

ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Австралия, Боливия*, Бразилия, Гондурас*, Греция*, Дания, Канада, Кипр*, Колумбия, Мексика, Никарагуа, Новая Зеландия*, Норвегия*, Перу, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Финляндия*, Чили, Швеция* и Эстония*: проект резолюции

1996/... Международное десятилетие коренных народов мира

Комиссия по правам человека,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся Международного десятилетия коренных народов мира,

напоминая, что целью Десятилетия является укрепление международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, и что девиз Десятилетия – "Коренные народы: партнерство в действии",

признавая важность консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий Десятилетия, необходимость надлежащей финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и необходимость в надлежащих каналах координации и коммуникации,

напоминая о предложении, направленном Генеральной Ассамблеей организациям коренных народов и другим неправительственным организациям, рассмотреть вопрос о вкладе, который они могут внести в успех Десятилетия, имея в виду представить соответствующую информацию Рабочей группе по коренным народам,

принимая к сведению решение 1992/255 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором Совет просил все органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы вся финансируемая или предоставляемая ими техническая помощь была совместимой с международными договорами и стандартами, применимыми к коренным народам, и поддержал меры по усилению координации в этой области и расширению участия коренных народов в планировании и осуществлении затрагивающих проектов,

1. подтверждает свое признание ценности и многообразия культур и форм социальной организации коренных народов и свою убежденность в том, что развитие коренных народов в их странах будет содействовать социально-экономическому, культурному и экологическому прогрессу всех стран мира;

2. принимает к сведению заключительный доклад Генерального секретаря о всеобъемлющей программе действий на Международное десятилетие коренных народов мира и приложения к этому докладу (A/50/511);

3. приветствует решение Генеральной Ассамблеи принять программу мероприятий в рамках Десятилетия, содержащуюся в приложении к ее резолюции 50/157;

4. принимает к сведению, что программа мероприятий в рамках Десятилетия может в течение всего Десятилетия пересматриваться и обновляться и что в середине Десятилетия Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея должны провести анализ результатов этих мероприятий для выявления препятствий на пути к достижению целей Десятилетия и рекомендовать способы преодоления этих препятствий;

5. приветствует подтверждение Генеральной Ассамблеей, что одной из главных задач Десятилетия является принятие декларации о правах коренных народов;

6. приветствует также признание Генеральной Ассамблеей, что одной из важных задач Десятилетия является рассмотрение вопроса о возможном создании постоянного форума коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций;

7. признает важность укрепления людского и организационного потенциала коренных народов, с тем чтобы они могли сами находить собственные решения для своих проблем, и в этих целях просит Координатора Десятилетия предложить надлежащие пути осуществления рекомендации Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Университет Организации Объединенных Наций рассмотрел возможность выступить в каждом из регионов в качестве спонсора одного или нескольких высших учебных заведений как центров подготовки кадров и распространения опыта;

8. приветствует рекомендации и просьбы, содержащиеся в пунктах 8, 9, 11, 13, 14 и 15 резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи, и предлагает Верховному комиссару по правам человека и Координатору Десятилетия в первоочередном порядке осуществить их за счет имеющихся ресурсов и организовать неофициальные брифинги, посвященные мероприятиям, проводимым в рамках Десятилетия системой Организации Объединенных Наций, включая обзор мероприятий в 1995 году и мероприятия, запланированные на 1996 год, и представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы коренных народов";

9. подчеркивает важную роль международного сотрудничества в поддержке целей и мероприятий Десятилетия, а также прав, благосостояния и устойчивого развития коренных народов;

10. подчеркивает также важное значение деятельности на национальном уровне по реализации целей и мероприятий Десятилетия;

11. призывает правительства поддержать Десятилетие путем внесения взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Десятилетия;

12. призывает также правительства, в соответствующих случаях, поддерживать Десятилетие путем:

а) подготовки, в консультации с коренными народами, соответствующих программ, планов и докладов в связи с Десятилетием;

б) изыскания, в консультации с коренными народами, средств для наделения коренных народов большей ответственностью за ведение собственных дел и обеспечения их эффективного участия в принятии решений по затрагивающим их вопросам;

с) создания национальных комитетов или других механизмов с участием коренных народов для обеспечения того, чтобы задачи и мероприятия Десятилетия планировались и осуществлялись на основе полного партнерства с коренными народами;

13. рекомендует также правительствам рассмотреть вопрос о внесении, в соответствующих случаях, взносов в Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в поддержку деятельности по достижению целей Десятилетия;

14. приветствует назначение Координатором Десятилетия консультативного органа для выработки ориентиров в отношении проектов и программ, финансируемых за счет Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира;

15. призывает правительства и межправительственные и неправительственные организации оказать поддержку Десятилетию путем определения, в сотрудничестве с коренными народами, ресурсов для мероприятий, направленных на осуществление целей Десятилетия;

16. просит Верховного комиссара по правам человека при разработке программ в рамках Десятилетия образования по вопросам прав человека Организации Объединенных Наций должным образом учитывать распространение информации о положении, культурах, языках, правах и чаяниях коренных народов;

17. призывает Верховного комиссара по правам человека и Координатора Десятилетия сотрудничать с Департаментом общественной информации в подготовке и распространении информации о Международном десятилетии коренных народов мира, уделяя при этом должное внимание правильной подаче информации, касающейся коренных народов;

18. отмечает, что Генеральная Ассамблея в пункте 9 приложения к своей резолюции 50/157 заявила, что официальное празднование Десятилетия должно быть частью Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II);

19. постановляет рассмотреть Международное десятилетие коренных народов мира на своей пятьдесят третьей сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы коренных народов".
